KONINKRIJK BELGIE.

ROYAUME DE BELGIQUE.

ADVIES VAN DE RAAD VAN STATE.

AVIS DU CONSEIL D'ETAT.

De RAAD VAN STATE, afdeling wetgeving, eerste kamer, op 17 januari 1997 door de Minister van Ambtenarenzaken verzocht hem van advies te dienen over een ontwerp van koninklijk besluit "tot wijziging van het koninklijk besluit van 18 januari 1965 houdende algemene regeling inzake reiskosten", heeft op 27 februari 1997 het volgend advies gegeven :

Le CONSEIL D'ETAT, section de législation, première chambre, saisi par le Ministre de la Fonction publique, le 17 janvier 1997 , d'une demande d'avis sur un projet d'arrêté royal "modifiant l'arrêté royal du 18 janvier 1965 portant réglementation générale en matière de frais de parcours", a donné le 27 février 1997 l'avis suivant :

STREKKING VAN HET ONTWERP.

Met het voor advies voorgelegd ontwerp wordt de kilometervergoeding aangepast die wordt toegekend aan personen welke voor de federale overheid dienstreizen maken met gebruik van een eigen wagen (artikel 1 van het ontwerp).

Het besluit wordt voorts terminologisch aangepast aan de splitsing van de provincie Brabant (artikel 2).

ONDERZOEK VAN DE TEKST.

Aanhef.

1. In de tweede aanhefverwijzing moet worden gepreciseerd dat artikel 13 van het koninklijk besluit van 18 januari 1965 werd gewijzigd bij de wet van 22 juli 1993.

2. De derde aanhefverwijzing naar het koninklijk besluit van 26 maart 1965 houdende de algemene regeling van de vergoedingen en toelagen van alle aard toegekend aan het personeel der ministeries is overbodig. Dit koninklijk besluit dient niet als rechtsgrond, wordt niet gewijzigd, en moet ook niet worden vermeld ter wille van de duidelijkheid.

3. Het akkoord van de Minister van Ambtenarenzaken dient te worden geschrapt, aangezien deze zelf optreedt als voordragende en ondertekenende minister in een materie welke tot zijn bevoegdheid behoort.

Voordracht en ondertekening.

1. Het ontwerp wordt mede voorgedragen en ondertekend door de Minister van Begroting.

De aangelegenheid waarop het ontwerp betrekking heeft behoort tot de bevoegdheid van de Minister van Ambtenarenzaken. De voordracht en medeondertekening van de Minister van Begroting is dan ook onnodig. In zoverre dat ontwerp een weerslag kan hebben op de inkomsten en uitgaven van de federale Staat, is weliswaar het advies van de Inspectie van Financiën en het akkoord van de Minister van Begroting vereist, met toepassing van de artikelen 5 en 14 van het koninklijk besluit van 16 november 1994 betreffende de administratieve en begrotingscontrole. Dat advies en akkoord werden verkregen, doch het volstaat dat daarvan melding wordt gemaakt in de aanhef van het ontwerp, wat terzake trouwens gebeurt.

2. Het voordrachtformulier vermeldt ook het advies van de in Raad vergaderde ministers.

De beraadslaging in de Ministerraad is terzake niet voorgeschreven door enige wets- of verordeningsbepaling. Wel kan worden vastgesteld dat het te wijzigen koninklijk besluit destijds ook in Ministerraad werd overlegd. Het eventueel nogmaals vervullen van die formaliteit lijkt dan ook eerder te moeten worden begrepen in het licht van het parallellisme der vormen.

3. De woorden "gezien om te worden voorgelegd aan de Raad van State" vóór de ondertekening van de Minister van Ambtenarenzaken dienen te worden geschrapt.

Artikel 1.

1. Ook hier moet worden gepreciseerd dat artikel 13 van het koninklijk besluit van 18 januari 1965 werd gewijzigd bij de wet van 22 juli 1993.

2. Het ontworpen artikel 13 dient aan te vangen als volgt : "Art. 13".

3. Artikel 13 van het koninklijk besluit, zoals het op dit ogenblik geldt, verwijst naar "een wagen die hun toebehoort". Ook de wijzigende bepaling in het ontwerp houdt het op "een wagen die hun toebehoort".

Artikel 12 van hetzelfde besluit heeft het echter in meer algemene termen over "een eigen motorvoertuig".

Aangezien het blijkbaar niet de bedoeling is de toepassing van de desbetreffende bepalingen te beperken tot het gebruik van voertuigen waarvan de betrokkene juridisch "eigenaar" is - het kan ook geleasd, gehuurd, geleend zijn e.d. - verdient het de voorkeur te spreken van een "eigen" wagen of vervoermiddel. Die term komt trouwens voor in het opschrift van afdeling 3 van hoofdstuk II van het te wijzigen besluit, en dient daar ter onderscheiding van de "vervoermiddelen die aan het bestuur toebehoren" in het opschrift van afdeling 2.

4. Uit de in het eerste lid van het ontworpen artikel 13 gehanteerde terminologie - wagen - moet worden afgeleid dat de daar beschreven, alsmede in het tweede en derde lid nader uitgewerkte, regeling uitsluitend geldt voor autovoertuigen. De thans geldende tekst spreekt van "motorvoertuig".

Andere, eventueel niet door een motor aangedreven voertuigen vallen dan onder de regeling van het vierde lid, blijkens welk de kilometervergoeding in onderling overleg wordt vastgesteld tussen de betrokken minister en de Minister van Ambtenarenzaken.

5. In de Nederlandse tekst van het vierde lid van het ontworpen artikel 13 is nog sprake van "de minister tot

wiens bevoegdheid het openbaar ambt behoort". Conform de wijzigingen aan de terminologie, doorgevoerd bij artikel 35 van de wet van 22 juli 1993 houdende bepaalde maatregelen inzake ambtenarenzaken, zouden deze woorden moeten worden vervangen door "de minister die de Ambtenarenzaken onder zijn bevoegdheid heeft".

Artikel 2.

1. Artikel 16 van het koninklijk besluit, dat gewijzigd wordt bij artikel 2 van het ontwerp, somt de personen op die voor dienstreizen gebruik mogen maken van hun eigen voertuig. Hierbij worden de procureurs-generaal bij het Hof van Cassatie en bij de hoven van beroep wel opgesomd, doch niet de auditeur-generaal in de Raad van State. Zijn functie en bevoegdheden als korpshoofd zijn echter in grote mate vergelijkbaar met die van de procureurs-generaal (1); hij geniet ook een persoonlijke voorrang (2).

---

(1) Zie bijvoorbeeld de artikelen 71, § 5, tweede lid (tuchtmaatregelen), 75 (leiding van de werkzaamheden in het auditoraat), 92, tweede lid (eenheid van rechtspraak) van de gecoördineerde wetten op de Raad van State.

(2) Artikel 3, van het besluit van de regent van 23 augustus 1948 houdende regeling betreffende de eer- en voorrangsbewijzen ten aanzien van de Raad van State. Zoals de eerste voorzitter, legt hij de eed af in handen van de Koning (artikel 74 van de gecoördineerde wetten op de Raad van State).

2. Dezelfde bepaling lijkt in nog andere opzichten verouderd, nu evenmin wordt verwezen naar de voorzitters van het Arbitragehof. Artikel 1 van de wet van 6 januari 1989 betreffende de wedden en pensioenen van de rechters, de referendarissen en de griffiers van het Arbitragehof verklaart artikel 363 van het Gerechtelijk Wetboek mede van toepassing op de rechters van het Arbitragehof, zodat het voorliggend koninklijk besluit door een dubbele verwijzing ook op hen toepasselijk is.

Artikel 3.

1. De vraag rijst of de inwerkingtreding op 1 januari 1997 volstaat voor de adjunct van de gouverneur van de provincie Vlaams-Brabant, de gouverneur en de vice-gouverneur van het administratief arrondissement Brussel-Hoofdstad, dan wel of het niet aangewezen is voor hen artikel 2 van dit besluit te laten terugwerken tot de datum van hun in functie treden.

Hierover ondervraagd verklaarde de gemachtigde van de regering dat een terugwerking tot 1 januari 1997 voldoende leek.

2. Men schrijve "heeft uitwerking met ingang van ..." in plaats van "treedt in werking op ...".

PORTEE DU PROJET.

Le projet soumis pour avis adapte l'indemnité kilométrique attribuée à des personnes qui effectuent des déplacements de service pour l'autorité fédérale en utilisant une voiture leur appartenant (article 1er du projet).

L'arrêté est également adapté, sur le plan terminologique, à la scission de la province de Brabant (article 2).

EXAMEN DU TEXTE.

Préambule.

1. Il y a lieu de préciser, au deuxième alinéa du préambule, que l'article 13 de l'arrêté royal du 18 janvier 1965 a été modifié par la loi du 22 juillet 1993.

2. La référence au troisième alinéa du préambule, à l'arrêté royal du 26 mars 1965 portant réglementation générale des indemnités et allocations quelconques accordées au personnel des ministères, est superflue. Cet arrêté royal ne constitue pas le fondement légal, n'est pas modifié, et ne doit donc pas être mentionné par souci de précision.

3. Il y a lieu de supprimer la mention de l'accord du Ministre de la Fonction publique, dès lors que celui-ci intervient lui-même en qualité de ministre proposant et signataire dans une matière qui relève de sa compétence.

Proposition et signature.

1. Le projet est également proposé et contresigné par le Ministre du Budget.

La matière à laquelle le projet se rapporte relève de la compétence du Ministre de la Fonction publique. Il n'est donc pas nécessaire d'associer le Ministre du Budget à la proposition et au contreseing. Dans la mesure où ce projet peut avoir une répercussion sur les recettes et les dépenses de l'Etat fédéral, l'avis de l'Inspection des Finances et l'accord du Ministre du Budget sont toutefois requis, en application des articles 5 et 14 de l'arrêté royal du 16 novembre 1994 relatif au contrôle administratif et budgétaire. Cet avis et cet accord ayant été obtenus, il suffit d'en faire mention au préambule du projet, ce qui est du reste le cas en l'occurrence.

2. La formule de proposition mentionne également l'avis des ministres qui ont délibéré en Conseil.

Aucune disposition légale ou réglementaire ne prévoit la délibération en Conseil des ministres en la matière. Il peut être constaté en revanche que l'arrêté

royal à modifier a également été délibéré en Conseil des ministres. Il semble dès lors qu'il faille plutôt comprendre le renouvellement éventuel de ces formalités par souci d'identité des formes.

3. Avant la signature du Ministre de la Fonction publique, il y a lieu de supprimer les mots "Vu pour être soumis à l'avis du Conseil d'Etat".

Article 1er.

1. Il importe de préciser à cet égard également que l'article 13 de l'arrêté royal du 18 janvier 1965 a été modifié par la loi du 22 juillet 1993.

2. Il y a lieu de rédiger le début de l'article 13 en projet comme suit : "Art. 13".

3. L'article 13 de l'arrêté royal, tel qu'il est présentement en vigueur, fait référence à "une voiture leur appartenant". La disposition modificative du projet s'en tient également à "une voiture leur appartenant".

L'article 12 du même arrêté utilise cependant des termes plus généraux lorsqu'il fait état d'"un véhicule à moteur personnel".

Dès lors que l'intention n'est vraisemblablement pas de limiter l'application des dispositions en question à l'usage de véhicules dont la personne concernée est juridiquement "propriétaire" - ceux-ci peuvent aussi faire l'objet d'une location-vente, d'une location ou d'un prêt - etc., il est préférable d'évoquer une voiture "personnelle" ou un moyen de transport "personnel". Ce dernier terme figure au demeurant dans l'intitulé de la section 3 du chapitre II de l'arrêté à modifier, et a pour objet de faire la distinction avec les "moyens de transport appartenant à l'administration" figurant dans l'intitulé de la section 2.

4. Il y a lieu de déduire de la terminologie utilisée à l'alinéa 1er de l'article 13 en projet - à savoir le terme "voiture" -, que la règle qui y est décrite, et que précisent les alinéas 2 et 3, vaut exclusivement pour les voitures automobiles. Le texte actuellement en vigueur fait état de "véhicule à moteur".

D'autres véhicules, éventuellement non propulsés par un moteur, sont alors soumis à la règle de l'alinéa 4, selon laquelle l'indemnité kilométrique est fixée de commun accord entre le ministre concerné et le Ministre de la Fonction publique.

5. Le texte néerlandais de l'alinéa 4 de l'article 13 en projet, évoque encore "de minister tot wiens bevoegdheid het openbaar ambt behoort". Conformément

aux modifications apportées à la terminologie, exécutées par l'article 35 de la loi du 22 juillet 1993 portant certaines mesures en matière de fonction publique, il y aurait lieu de remplacer ces mots par "de minister die de Ambtenarenzaken onder zijn bevoegdheid heeft".

Article 2.

1. L'article 16 de l'arrêté royal, modifié par l'article 2 du projet, énumère les personnes qui peuvent utiliser leur voiture personnelle pour leurs déplacements de service. Sont mentionnés à cet égard, les procureurs généraux de la Cour de cassation et des cours d'appel, mais non l'auditeur général du Conseil d'Etat. Sa fonction et ses attributions en tant que chef de corps sont cependant largement comparables à celles des procureurs généraux (1); il jouit aussi d'une préséance personnelle (2).

---

(1) Voir par exemple les articles 71, § 5, alinéa 2 (mesures disciplinaires), 75 (direction des activités de l'auditorat), 92, alinéa 2 (unité de la jurisprudence) des lois coordonnées sur le Conseil d'Etat.

(2) Voir l'article 3 de l'arrêté du Régent du 23 août 1948 réglant la préséance du Conseil d'Etat et les honneurs qui lui sont rendus. A l'instar du premier président, il prête serment entre les mains du Roi (article 74 des lois coordonnées sur le Conseil d'Etat).

2. Cette même disposition semble obsolète à d'autres égards encore, dès lors qu'il n'est pas davantage fait référence aux présidents de la Cour d'arbitrage. L'article 1er de la loi du 6 janvier 1989 relative aux traitements et pensions des juges, des référendaires et des greffiers de la Cour d'arbitrage dispose que l'article 363 du Code judiciaire est également applicable aux juges de la Cour d'arbitrage, de sorte que, par une double référence, le présent arrêté royal leur est également applicable.

Article 3.

1. La question se pose de savoir si l'entrée en vigueur, le 1er janvier 1997, suffit en ce qui concerne l'adjoint du gouverneur de la province du Brabant flamand, le gouverneur et le vice-gouverneur de l'arrondissement administratif de Bruxelles-Capitale, ou s'il n'est pas indiqué de faire rétroagir pour ceux-ci l'article 2 du présent arrêté jusqu'à la date de leur entrée en fonctions.

A la question qui lui a été posée à ce sujet, le délégué du gouvernement a répondu qu'un effet rétroactif jusqu'au 1er janvier 1997 semblait suffisant.

2. Il y aura lieu d'écrire "produit ses effets le ..." au lieu de "entre en vigueur le ...".

De kamer was samengesteld uit		La chambre était composée de
de Heren Messieurs :	J. DE BRABANDERE,	kamervoorzitter, président de chambre,
	M. VAN DAMME, D. ALBRECHT,	staatsraden, conseillers d'Etat,
	G. SCHRANS, E. WYMEERSCH,	assessoren van de afdeling wetgeving, assesseurs de la section de législation,
Mevrouw Madame :	A. BECKERS,	griffier, greffier.

De overeenstemming tussen de Nederlandse en de Franse tekst werd nagezien onder toezicht van de H. J. DE BRABANDERE.

Het verslag werd uitgebracht door de H. G. VAN HAEGENDOREN, auditeur. De nota van het Coördinatiebureau werd opgesteld en toegelicht door de H. P. BARRA, adjunct-referendaris.

La concordance entre la version néerlandaise et la version française a été vérifiée sous le contrôle de M. J. DE BRABANDERE.

Le rapport a été présenté par M. G. VAN HAEGENDOREN, auditeur. La note du Bureau de coordination a été rédigée et exposée par M. P. BARRA, référendaire adjoint.

DE GRIFFIER - LE GREFFIER,

A. BECKERS.

DE VOORZITTER - LE PRESIDENT,

J. DE BRABANDERE.